

慶航線開通2周年

南航溫市飛廣州增至每日一班

【明報專訊】中國南方航空公司昨日宣布將溫哥華直飛廣州的航班增為每天一班，並稱對市場很有信心，不排除未來進一步擴張至每星期10班。南航更透露正計劃將航線延至多倫多，希望未來兩年內能做到每周3至5班由廣州飛多倫多的航班。

中國南方航空溫哥華辦事處總經理程少紅表示，南航自從兩年前開通溫哥華直飛廣州航班以來，載客率一直保持 80% 以上，她在昨日的直飛兩周年慶祝會上宣布，飛的航班增加為每天一班。她雖雖然目前加中直飛的航班非常多，但在加中貿易關係持續升溫下，對市場仍非常有信心，不排除未來會將航班增加至一星期 10 班。

程少紅透露，除了在溫哥華大展拳腳外，南航也計劃未來兩年內將航線延長至多倫多，目標則訂在每星期3至5班。她稱，南航在華南以及大三角地區有緊密的飛行網絡，現在又和本地Westjet 航空達成聯營協議（Code Share），希望能藉此促進中加的旅遊及經貿往來。

南航增加航班後的第一班航機昨日抵達溫哥華，部分機組成員也到現場幫這條航線慶祝兩歲生

日。新任卑詩國際貿易廳長屈潔冰則指出，溫哥華是加國對亞洲的門戶，這次南方航空增加班次，可對加中經貿關係有正面幫助。

南航的航班將會在每天 12 時 30 分左右起飛，抵達廣州的時間大約是當地時間下午 5 時。從廣州出發的航班，大約會在溫哥華時間早上 10 時 45 分抵達。至於機票價格方面，南航則保證不會加價，更稱因為航班增加，乘客將更容易獲得特價機位。

溫哥華國際機場營運副總裁亨金森 (Steven Henkinson) 表示，南航將航班增加為一天一班後，估計會創造 336 個工作職位，給卑詩省帶來 730 萬元的稅收，以及 2180 萬元的本地生產總值 (GDP)。對於機場來說，南航增加航班意味着 160 個新職位。



程少紅（前右三）、屈潔冰（前右四）、李燦明（前右二）以及南航機組人員，為南航溫哥華至廣州航線慶祝兩歲生日。（馮仔新攝）



被偷的單車。(騎警提供)

車房遭爆竊 老翁痛失橫加單車

【明報專訊】本那比一個車房日前發生爆竊案，逾八旬男長者的一輛具歷史價值的單車被偷走。事主在30多年前騎該單車兩度嘗試從本那比橫越加國多個省份，最終完成逾4700公里旅程的壯舉，到達安省探望女兒。騎警昨日發出失竊單車圖片尋求公眾協助。

本那比騎警昨日表示，本月8日，一名賊人潛入加拿大大道（Canada Way）夾古德拉德街（Goodlad St.）一間車房，偷走一輛單車。在案發後不久，一名剛入職的新西敏警員發現一輛相似單車，當時騎單車者懷疑涉及一宗類似的入屋爆竊案，警員想要拘捕該名竊賊但沒有成功。

30年前單車橫加4700公里探望女兒

騎警稱，被偷單車的事主現年 85 歲，他於 1981 年騎着單車，前往安省探望其女兒，當年他 53 歲，豈料在旅程途中，在沙省（Saskatchewan）患病，於是被迫放棄計劃。

他在四年後再次踏上征途，騎着該輛掛着兩個紅色袋子的單車從本那比出發，行程逾4700公里，歷時30天，成功到達安省切斯特菲爾德市（Chesterfield），達成探訪女兒的願望，這是他生命一項重要旅程。

騎警補充說，被偷單車是 10 波前速 Apollo，是事主心愛「寶物」。他每次走入車房，看見該單車時，都會想起那段難忘的經歷。

據悉事主是戴克斯特拉（Cornelis Dykstra），他告訴傳媒，這輛單車令他有美好回憶，很希望尋回。任何人發現該單車，請立即致電報警，提供資料協助調查。

人口增長快 十年後或超溫哥華
地產商斥鉅資 素里市中心建大廈

【明報專訊】素里人口若以每年1.4萬人的速度增長，在10至12年內，便會超越溫哥華，有地產商看中其潛力，有意投資數十億元發展。

據素里市府公布的數據指，該市 2013 年人口約有 50.2 萬，2021 年預期有 57.4 萬元，預測到 2026 年才會衝破 60.7 萬人。不過，有指素里市人口增長速度較預期為快。

地產商協平世博昨日公布在市內興建兩幢大廈的計劃，又展示一個這城市內大變身後的模型。協平世博銷售副主席默里（Grant Murray）稱：「預計每年有1.3至1.4萬人搬入素里，在10至12年後，它便會超越溫哥華市的人口。」溫哥華市現時人口約60萬。

素里市長沃茲（Dianne Watts）稱：「當考慮到遷入區內居民的數目時，我們希望能確保有一個充滿活力的社區，要適宜居住，有很多設施。」

素里市每年批出的住宅建築許可證，可顯示其人口正在快速增長；在2009年經濟下滑時，只批出2200個許可證，但去年已破紀錄達4000個。

默里指，「從經濟角度而言，我們正考慮在素里市中心的核心地段投資 50 億元在基建上，我們對它所能提供的職位增長機會而感到興奮。」他亦指，有 5 至 6 個發展商正悄悄購入 96 路（96th Ave.）至 108 路（108th Ave.）之間多個地皮。



溫哥華知名地產發展商協平世博 Concord Pacific 於昨日舉行記者會，素里市最大型的社區展銷中心正式向公眾開放，除了有多個溫哥華傳媒的代表出席外，更邀得協平世博的高層代表、素里市長和教育界知名人士演說，為展銷中心的高科技素里市中心互動模型進行啟動儀式，向來賓展示素里市將來的繁華發展，以及協平世博透過獎學金等計劃積極參與建設素里市。協平世博於素里的最新時尚高層柏文 Park Avenue 將於 6 月 22 日正式推出，展銷中心位於 9908 King George Blvd., Surrey，鄰近 King George 架空列車站。

圖為協平世博的總裁及 CEO Terry Hui 向來賓發言，其他發言嘉賓還包括素里市長沃茲（Dianne Watts，左二）、素里西門菲沙大學代表 Joanne Curry（左三）及素里教育局主席 Shawn Wilson（左四）。

卑詩地圖手機免費下載

【明報專訊】卑詩林木、土地及天然資源營運廳昨日公布，逾7000張高解像度的地形圖片，現免費供民衆下載至手提器材，用家甚至可將它放大縮小，又指用家可將傳統地圖收起；但搜救協會則擔心會使戶外活動人士在準備時有錯誤的安全感。

省府公布，GeoBC地圖庫存有7027個1比2萬的地圖，獲重新設計後，現適用於手提器材閱覽，並可放大縮小。

這些覆蓋整個卑詩省的免費地圖，有可下載的pdf模式或可透過KML程式顯示，而將來亦會設有Tiff圖片模式。

省府在推廣這地圖庫時指，用家甚至可將紙張地圖收起；但卑詩搜救協會主席賓登（Don Bindon）則擔心，民衆會以為這科技可給他們一張無憂外出的通行證，但事實仍有機會遇上麻煩，智能手機有可能失效。他指自己是一個傳統的人，會常帶備紙地圖和通訊器材。

省府指，上述地圖可顯示地形地勢、道路、機場、火車軌和地域分界等資訊，不但遠足或露營等戶外活動的民衆適用，也可方便研究員、工程師和搜救隊員。

大溫地區天氣預測

今天



晴間雨
14 - 19℃

6/20
(四)



晴間雨
14 - 17℃

6/21
(五)



多雲
13 - 21℃

6/22
(六)



多雲
13 - 22℃

世界部分城市天氣預測

溫度(℃)	概況
卡加利	12 - 19 雷暴
愛蒙頓	13 - 20 晴間雨
溫尼辟	17 - 28 陰有雨
多倫多	13 - 21 晴
渥太華	11 - 23 晴間雲
滿地可	13 - 21 晴間雲
三藩市	11 - 21 晴間雲
洛杉磯	16 - 27 晴間雲
紐約	16 - 26 晴間雲
香港	27 - 31 晴
台北	27 - 34 晴間雨
北京	22 - 32 多雲
上海	21 - 29 多雲
廣州	26 - 35 陰有雨
新加坡	26 - 35 晴間雲
東京	22 - 24 多雲
悉尼	8 - 16 晴間雨
倫敦	14 - 20 晴間雨

樂在明廚

MING PAO GOURMET SUPPLEMENT

ISSUE 377

意式肉腸燴飯

小廚神

明報

MING PAO DAILY NEWS

逢星期五
隨報附送

美味追尋・銅鑼沙薑焗雞
那些年，我們一起追的小吃
清涼一夏・鳳梨燴飯

學番幾味

今期《明廚》教您煮經典街頭小食，
讓您重拾美好記憶，
回味小時候最喜歡的味道！

名師教路

十蚊有找
意式肉腸燴飯

Made by 小廚神

芒果鮮奶酪

傷心木瓜

花生糖

香滷蘭花豆腐乾

泡椒鳳爪

逾 16 中加民間團體聯袂獻藝 楓華國際藝術節下月開鑼

【明報專訊】由包括國際中華文化藝術交流展演協會在內的楓華國際藝術節組委會主辦的「楓華國際藝術節」，將於7月13至8月24日間的每周末舉行，共有8場不同風格的文藝表演，由中加兩國逾16個藝術團體聯袂獻藝，包括中國浙江歌舞劇院、北京小紅帽兒童藝術團等。

國際中華文化藝術交流展演協會主席鄭濟民表示，據他所知，這是大溫有史以來舉辦的首個完全以中華文化藝術為主題的國際藝術節。他說，從去年11月開始籌劃的短短三個月內，參演的藝團從9個增至16個，演員總數達200餘人，獲得了中加兩地民間藝術團的大力支持。

參與發布會的中國駐溫總領館文化領事王強表示，去年哈珀總理訪華，雙方達成共識，將今年定為中加文化年，在春節期間，包括中國中央芭蕾舞團等國家級藝術團訪溫，為本地民衆帶來頂級藝術盛宴；而楓華國際藝術節則是民間自發交流，難能可貴，提供了向加拿大展示中華優秀文化藝術的平台。

鄭濟民宣布，演出將在7月13日拉開帷幕，中國浙江歌舞劇院彩蝶女樂將在13、14日晚8時分別假列治文加藝劇院（Richmond Gateway Theatre）及維多利亞音樂學院音樂廳，獻上名



「楓華國際藝術節」將於下月中起舉辦，共有8場不同風格的舞台表演。圖為藝術節主辦方公布詳情。（王冬樺攝）

為「西子湖畔彩蝶女」的江南民樂表演。

7月19日晚8時，北京小紅帽兒童藝術團和江蘇無錫海琴少兒古箏團將在溫哥華路德堂（Vancouver Unitarians），合演名為「托起明天的太陽」的少年兒童綜藝專場。

7月27日晚8時，國際古琴學會和加拿大九嶷琴社將在列治文加藝劇院演出，晚會名為「高山流水會知音」。

8月3日晚8時，「新聲傳音楓華情」將在溫哥華小女皇劇院（Queen Elizabeth Playhouse）上演，由香港新聲音樂團和加拿大傳音藝術中

心合作演出。

8月10日晚8時，新疆全球通之聲合唱團將和本地合唱團在列治文加藝劇院演出「新疆歌聲加國情」。

8月17日晚8時，溫哥華小女皇劇院將迎接來自黃梅戲故鄉的中國安徽民族樂團的「皖風韻映紅楓」專場表演。

8月24日晚8時，由加拿大中國音樂學會承辦，本地藝團聯合演出的大型表演「中華歌樂匯加藝」將在列治文加藝劇院上演。

訂票可洽 604-278-4082。

台大校友會燒烤聯誼

【本報專訊】溫哥華台大校友會將於6月29日（周六）上午11時在三角洲Deas Island Park，舉辦夏日燒烤聯誼會及健行。成人12元，12歲以下兒童7元，5歲以下免費。請於6月22日前報名。查詢及報名：陳修明 604-816-8187，dsm.chen@hotmail.com；吳祥光 604-936-8198，vincent.wu@shaw.ca。

溫列市強健嬰兒服務

【明報專訊】溫哥華沿岸衛生局轄下的「強健嬰兒服務」，免費為居住溫哥華及列治文的孕婦提供營養輔導，查詢及報名：陸太 604-675-3982（內線3）。

【明報專訊】卑詩省乒乓球總會（BCTTA）與加拿大乒乓球總會（TTCAN），將聯合在8月至9月間舉辦「2013雙魚北美洲錦標賽」及「2013加拿大雙魚青少年公開賽」，加拿大華裔乒壇名將王臻、張默、何世傑等人將參與賽事。

卑詩省乒乓球總會主席王秀新表示，「雙魚北美洲錦標賽」將在8月24日至27日舉辦，分成成人組（18歲以上）、少年組（15至18歲）和幼年組（15歲以下），每個年齡組決出男女前三名選手。

北美乒乓球錦標賽今秋開打

其中，成年組比賽前三甲男女選手將晉級「2013世界團體杯賽」；在少年組獲得優勝的六名選手，將獲得參加在非洲摩洛哥Rabat市舉辦的「2013世界青少年錦標賽」的資格；同時，幼年組亦將誕生六個進入「世界15歲以下挑戰賽」的選手資格。

本國將派出華裔名將王臻、張默、何世傑、符殊楣、廖馨榕等國家隊選手角逐「雙魚北美洲錦標賽」，其他還有來自美國、百慕大及格

陵蘭的參賽選手。

另一方面，「2013加拿大雙魚青少年公開賽」將在8月29日至9月1日間舉辦，此賽事是世界巡迴賽六站的首站，比賽目的是選拔參加南京「2014第二屆青少年奧運會」的選手，本次參賽地區包括英國、瑞典、印度、香港、美國、台灣、古巴等。

上述賽事均將在卡比蘭奴大學（Capilano University）內舉行。

卑詩省乒乓球總會將在未來公布選手名單及賽事時間。

非一般
展銷活動

不再平凡

額外優惠！*
送您：

- 免費「汽車過度損耗及使用」保障計劃
- \$0保證金



2013 MINI COOPER**

租賃利率只由

1.9%[†]

起 為期48個月

每月供款

\$338

首期

\$0

2013 MINI COOPER S COUNTRYMAN ALL4**

租賃利率只由

1.9%[†]

起 為期48個月

每月供款

\$449

首期

\$0

優惠期至2013年7月2日止

MINI RICHMOND
338-10700 Cambie Road
Richmond, BC V6X 1K8
TEL: 604-233-0700
Richmond.MINI.ca

MINI YALETOWN
1039 Hamilton Street
Vancouver, BC V6B 5T4
TEL: 604-899-6464
Yaletown.MINI.ca

MINI LANGLEY
6025 Collection Drive
Langley, BC V3A 0C2
TEL: 604-533-0269
Langley.MINI.ca

ALL4



高速公路
5.2 公升/
100 公里

城市^{††}
6.8 公升/
100 公里



詳情請瀏覽 MINISPECIALOFFERS.CA

Total selling price for a 2013 MINI Cooper Knightsbridge with 16 inch wheels and 6 speed manual transmission / 2013 MINI Cooper S Countryman ALL4 with Premium Package (\$1,900) and 6 Speed Automatic transmission w/ Steptronic Shift Paddles (\$1,300) is \$26,105 / \$33,190 which includes MSRP \$23,990 / \$29,900, Freight/PDI of \$1,995 / \$2,295, fees and levies up to \$128.36 [NTD: these include A/C tax \$100, and tire fee \$20; for AB, AMVIC fee \$6.25]. Retailers are free to set individual prices and charge administration fees, which may change the APR or the price of the vehicle. †Lease and finance rates are those offered by MINI Financial Services Canada only on approved credit. Lease example: MSRP of \$23,990 / \$33,190 at 1.9% APR for 48 months. Monthly lease payment is \$338.40 / \$449.00 with \$0 / \$0 down payment. First month's lease payment, security deposit of approximately one month's payment, dealer administration fee up to \$399, PPSA (up to \$90), licensing, registration and applicable taxes are extra and due on signing. Total obligation is \$18,678.85 / \$24,624.61 plus tax. The residual value of the vehicle at end of term is \$11,275 / \$15,599, Annual kilometres limited to 12,000, \$0.15 per excess kilometer. *Offer - No charge excess wear and use protection and no security deposit only applicable to MINI Cooper and Cooper S Hatch engine variants. Not redeemable for cash. **Vehicle not exactly as shown. Lease and finance examples based on MSRP of a base model 2013 MINI Cooper Knightsbridge with 16 inch wheels and 6 speed manual transmission / 2013 MINI Cooper S Countryman ALL4 with Premium Package and 6 Speed Automatic transmission w/ Steptronic Shift Paddles. Offer expires July 2, 2013. Delivery must be taken by July 2, 2013. Offer requires Retailer participation. Offer is subject to availability and may be cancelled or changed without notice. Certain conditions apply. Contact your local MINI Retailer for accurate pricing details. Vehicle not exactly as shown. ††Fuel efficiency is only applicable to the 2013 MINI Cooper Knightsbridge with manual transmission. †††2013 model year MINI vehicles purchased from an authorized MINI Retailer in Canada are covered by a no-charge scheduled maintenance plan for three years or 50,000 km, whichever comes first. Certain limitations apply. ©2013 MINI Canada Inc. "MINI", the MINI logo, MINI model designations and other MINI related marks, images and symbols are the exclusive property and/or trademarks of BMW AG, used under licence.